

Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 17 | 17. September 2026

EIN HERZLICHES WILLKOMMEN

Am 29. August 2026 stand ein besonderer Termin im Kalender. Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil und die Kulturkommission lud ihre neuen Einwohnerinnen und Einwohner ein, um sie offiziell in der Gemeinde willkommen zu heissen. Bei sommerlichem Wetter bot sich den Teilnehmenden die perfekte Gelegenheit, ihre neue Heimat von der besten Seite kennenzulernen und erste Kontakte zu knüpfen.

Der Tag begann mit einer gemütlichen Kutschenfahrt, welche für eine entschlunigte Atmosphäre sorgte. In den traditionellen, von Pferden gezogenen Wagen ging es durch das Gemeindegebiet. Dieses gemächliche Tempo erlaubte es den neuen Bewohnerinnen und Bewohnern, die landschaftlichen Vorzüge von Bütschwil-Ganterschwil in Ruhe auf sich wirken zu lassen. Während die Hufe der Pferde auf den Strassen klapperten, bot sich den Gästen die ideale Möglichkeit, die Umgebung abseits des Alltagsstresses zu erkunden und erste Eindrücke von der Vielfalt der Gemeinde zu gewinnen.

Nach der rundum gelungenen Fahrt steuerte die Gesellschaft das Ziel für den kulinarischen Teil des Tages an. Die Dachterrasse von «Gärten und Mehr». In dieser inspirierenden Umgebung der gepflegten Pflanzenwelt und mit einem weiten Blick über die Region, fand der Anlass seinen gemütlichen Ausklang.

Bei einem gemeinsamen Grillfest stand das persönliche Kennenlernen im Vordergrund. In ungezwungener Atmosphäre konnten sich die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger mit Vertretern der Gemeinde, der Kirchen, dem Gewerbeverein, der Feuerwehr und der Bibliothek untereinander austauschen. Die entspannte Stimmung auf der Dachterrasse bot den perfekten Rahmen, um Fragen zu stellen, Erfahrungen auszutauschen und sich in der neuen Wohngemeinde willkommen zu fühlen.

Ein gelungener Auftakt – der Anlass vom 29. August 2026 war weit mehr als eine formelle Begrüssung. Er war ein sichtbares Zeichen der Gastfreundschaft und ein wichtiger Schritt für alle, die in der Gemeinde ein neues Zuhause gefunden haben. Durch das abwechslungsreiche Programm von der idyllischen Kutschenfahrt bis zum geselligen Beisammensein konnten die Teilnehmenden nicht nur die geografischen Besonderheiten, sondern auch den lebendigen Geist der Gemeinde spüren.

Wir wünschen allen Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger einen guten Start, viele schöne Begegnungen und ein gelungenes Einleben in der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil.

Hans Städler, Gemeindepräsident



AUS DER GEMEINDE

VIEHSCHAU IN DER GEMEINDE BÜTSCHWIL GANTERSCHWIL

Viehschau Bütschwil

Am Freitag, 25. September 2026, findet die Viehschau Bütschwil statt, welche durch die Viehschaukommission Bütschwil organisiert wird. Der Viehschauplatz befindet sich hinter der Mehrzweckhalle in Dietfurt auf der Liegenschaft Nr. 340B.

Bitte beachten Sie, dass sich die Kühe im freien Strassenverkehr bewegen. Die Absperrung wird durch den Veranstalter vorgängig geregelt. Der Verkehr an der Kreuzung in Richtung Viehschauplatz oder zurück auf die Hauptstrasse wird durch die Mitarbeiter des Bauamtes geregelt.

Viehschau Ganterschwil

Am Samstag, 3. Oktober 2026, findet die Viehschau Ganterschwil statt, welche durch den Bäuerinnen- und Braunviehzuchtverein Ganterschwil organisiert wird. Der Viehschauplatz befindet sich gegenüber der SonnenhofStiftung auf der Liegenschaft Nr. 39G.

Wie bei der Viehschau Bütschwil bewegen sich die Kühe im freien Strassenverkehr. Absperrungen werden vorgängig vom Veranstalter organisiert, somit werden auch hier laufend die Zufahrtsstrassen gesperrt und danach wieder freigegeben.

NEUE MITARBEITERIN IN DER RATSKANZLEI

Salome Britt hat ihre Anstellung als Mitarbeiterin der Ratskanzlei gekündigt und die politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil per 31. August 2026 verlassen.

Der Gemeinderat hat Stefanie Breitenmoser als neue Mitarbeiterin der Ratskanzlei gewählt. Sie wird ihre Stelle per 1. Dezember 2026 mit einem Pensum von 100 Prozent antreten und damit das Team der Ratskanzlei vervollständigen. Stefanie Breitenmoser ist in Bütschwil aufgewachsen und weiterhin hier wohnhaft. Sie absolvierte ihre Ausbildung zur

Kauffrau bei der Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil und arbeitete in den vergangenen elf Jahren bei der Stadt Wil, zuletzt als Leiterin des Betreibungsamtes.

Mit ihrer Ausbildung und ihren fundierten Kenntnissen in der öffentlichen Verwaltung sowie ihrer langjährigen Berufserfahrung wird sie die Ratskanzlei kompetent unterstützen. Der Gemeinderat und das Personal der Verwaltung freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit und heissen Stefanie Breitenmoser bereits heute herzlich willkommen.

VEREINBARUNG «ÜBERNAHME DER AUFGABEN DER FACHSTELLE FÜR DATENSCHUTZ» – INKRAFTTRETEN

Der Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil hat am 27. Mai 2026 der neuen Vereinbarung «Übernahme der Aufgaben der Fachstelle für Datenschutz» mit der Stadt St. Gallen zugestimmt. Vom 7. Mai 2026 bis 15. Juni 2026 wurde die Ver-

einbarung dem fakultativen Referendum unterstellt. Das Referendum wurde nicht ergriffen. Der Stadtrat St. Gallen hat die Vereinbarung am 28. April 2026 genehmigt. Somit tritt die Vereinbarung per 1. Januar 2027 in Kraft.

MEHRZWECKHALLE GANTERSCHWIL; ZUSÄTZLICHER FLUCHTWEG

Bei der Überprüfung aller Turn- und Mehrzweckhallen der Gemeinde wurde festgestellt, dass bei der Mehrzweckhalle Ganterschwil die Fluchtwegsituation nicht den heutigen Anforderungen entspricht, weshalb die Kosten für die Anpassungen ins Budget 2026 aufgenommen wurden. Zukünftig soll auch im vorderen Teil (bühnenseitig) eine Fluchttüre installiert werden. Gleichzeitig sind am Bestand Massnahmen notwendig, um die aktuellen Richtlinien einzuhalten.

Der Gemeinderat erteilte die Aufträge im freihändigen Verfahren an die Zuber AG Metallbau, Wil, die Metallraum AG, Lütisburg-Station (Bütschwil-Ganterschwil) und die Roth baueninholz AG, Bütschwil. Die Umsetzung der notwendigen Massnahmen ist während den Herbstferien anfangs Oktober vorgesehen.

STRECKENSPERRUNG WIL – WATTWIL: ZÜGE S9 FALLEN WEGEN BAUARBEITEN AUS

Vom **5. September 2026, 01.00 Uhr bis 21. September 2026, 05.00 Uhr**, werden auf der Strecke zwischen Wil und Wattwil umfassende Erneuerungs- und Unterhaltsarbeiten durchgeführt. In diesem Zeitraum fallen die Züge der Linie S9 zwischen Wil und Wattwil aus.

Es verkehren Ersatzbusse (Linie EV1) von Wil bis Wattwil mit Halt an allen regulären Haltestellen.

Thurbo empfiehlt, vor jeder Reise den Online-Fahrplan auf sbb.ch oder in der SBB Mobile App zu prüfen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ein SBB Reisezentrum oder an das SBB Contact Center unter der Tel.-Nr. 0848 44 66 88 (CHF 0.08/Min.).

ABSTIMMUNG VOM 27. SEPTEMBER 2026; KORREKTE STIMMABGABE

Am 27. September 2026 findet die nächste Abstimmung statt. Die Stimmberechtigten haben die Stimmunterlagen rechtzeitig erhalten. Die Stimmabgabe kann brieflich, persönlich oder per E-Voting erfolgen.

Briefliche Stimmabgabe

Die briefliche Stimmabgabe ist ab Erhalt des Stimmmaterials möglich. Legen Sie die ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel in das amtliche Stimmzettelkuvert und **kleben** Sie dieses zu. **Ihre Stimme ist nur gültig, wenn der Stimmrechtsausweis** im entsprechenden Feld von Ihnen **unterschrieben** ist. Den Stimmrechtsausweis können Sie zusammen mit dem Stimmzettel-Kuvert in das Antwortkuvert legen, sodass im Fenster die Anschrift des Wahlbüros erscheint.

Sie können das Antwortkuvert per Post schicken oder in den Gemeindebriefkasten einwerfen. Zudem wäre die Stimmabgabe am Abstimmungssonntag an der Urne ebenfalls möglich.

Damit die Stimme gültig ist, muss

- a) das Ihnen zugestellte Stimm-Kuvert als Antwortkuvert verwendet werden;
- b) der Stimmrechtsausweis eigenhändig unterschrieben werden;
- c) der/die Stimmzettel in das amtliche Stimmzettelkuvert gelegt werden;
- d) das amtliche Stimmzettelkuvert verschlossen werden;
- e) das Stimmkuvert rechtzeitig bei der Gemeindeverwaltung eingehen.

Stimmabgabe per E-Voting

Die Stimmabgabe ist nach vorgängiger Registrierung auch per E-Voting möglich.

Der Stimmrechtsausweis enthält die persönlichen Zugangsdaten und notwendigen Codes für die elektronische Stimmabgabe auf dem E-Voting-Portal des Kantons St. Gallen. Die elektronische Urne öffnet vier Wochen vor dem Urnengang um 12.00 Uhr und schliesst bei eidgenössischen und kantonalen Urnengängen am Samstag vor dem Urnengang um 12.00 Uhr.

Bei einem Verlust des Stimmrechtsausweises ist die elektronische Stimmabgabe nicht mehr möglich. Die politische Gemeinde erkennt anhand des Stimmrechtsausweises, ob die/der Stimmberechtigte für die elektronische Stimmabgabe registriert ist. Wird trotzdem brieflich abgestimmt, kann die Gemeinde anhand des Strichcodes einsehen, ob bereits elektronisch abgestimmt wurde. Wird trotz der bereits eingereichten elektronischen Stimmabgabe ein Abstimmungskuvert bei der Gemeinde eingereicht, gilt dies als doppelte Stimmabgabe, was nicht erlaubt ist. Die briefliche Stimmabgabe wird nicht berücksichtigt.

Die Stimmrechtsausweise müssen somit **nicht** unterzeichnet werden und der Gemeinde zusätzlich abgegeben werden.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäss Art. 23 des Gesetzes über das St. Galler Bürgerrecht (sGS 121.1; BRG) veröffentlicht der Einbürgerungsrat Bütschwil seine Beschlüsse über die Erteilung des Gemeinde- und Ortsbürgerrechts im amtlichen Publikationsorgan der politischen Gemeinde. Der Einbürgerungsrat Bütschwil hat am 7. September 2026 über folgende Einbürgerung beschlossen:

Kurtali, Liridona, geb. 1. April 1995, nordmazedonische Staatsangehörigkeit, wohnhaft in 9606 Bütschwil, Austrasse 2

Das Auflagedossier ist **vom 17. September 2026 bis 19. Oktober 2026** öffentlich im Gemeindehaus Bütschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, aufgelegt. Während der Auflagefrist kann in das Auflagedossier Einsicht genommen und gegen den Einbürgerungsbeschluss schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

Die Bauherrschaft, STWEG Lindenhof, plant auf dem Grundstück Nr. 41B, Landstrasse 28, 9606 Bütschwil, die Erstellung von 6 neuen Parkplätzen. Über das Grundstück Nr. 41B führt der Lindenhofweg Nr. 670, Gemeindeweg 2. Klasse. Damit diese Parkplätze realisiert werden können, ist der bestehende klassierte Gemeindeweg aufzuheben. Das Projekt wurde der Bevölkerung vom 2. Juli 2026 bis 31. Juli 2026 zur Mitwirkung unterbreitet. Innerhalb der Mitwirkungsfrist ging keine Stellungnahme ein.

Der Gemeinderat hat gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) den Teilstrassenplan Aufhebung Lindenhofweg, Bütschwil (Gemeindeweg 2. Klasse, Nr. 670), genehmigt und zur koordinierten öffentlichen Auflage mit dem Bauprojekt verabschiedet.

Gestützt auf Art. 139 des Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1; PBG) wird folgendes Baugesuch amtlich bekannt gemacht:

- Bauherrschaft: STWEG Lindenhof, Schuelgässli 9, 9606 Bütschwil
- Bauvorhaben: Erstellung sechs Aussenparkplätze Vers. Nr. 1942B
- Lage: Grundstück Nr. 41B, Landstrasse 28, Bütschwil

Der Teilstrassenplan und das Baugesuch liegen gemäss Art. 39 ff. StrG und Art. 139 ff. PBG während 30 Tagen, d.h. ab **Donnerstag, 17. September 2026, bis Freitag, 16. Oktober 2026**, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich auf. Einsprachen gegen den Teilstrassenplan und das Bauprojekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

Die Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil, Mosnang und Lütisburg betreiben in Bütschwil die **Regionale Tierkörper-sammelstelle**. Aufgrund der Kündigung des langjährigen Stelleninhabers suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

verantwortliche Person für Betrieb, Wartung und Reinigung

der Anlage.

Der Aufwand für diese anspruchsvolle, selbstständige Arbeit bewegt sich um 8 Std./Woche, die Arbeitszeit kann zu einem grossen Teil selbst eingeteilt werden.

Bei Fragen oder Interesse melden Sie sich bei:

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Roman Brändle, Leiter Liegenschaften/Werke

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel.-Nr. 079 835 54 59 / roman.braendle@buetschwil-ganterschwil.ch

Geburten

13. August 2026

Kellenberger, Elina, Tochter des Kellenberger, Florian, von Walzenhausen AR und der Kellenberger, Ronja, von Affeltrangen TG, wohnhaft in Dietfurt, Brugglis 2283, geboren in Wil SG

14. August 2026

Jäger, Malou Gabriela, Tochter des Jäger, Maurus, von Pfäfers-Vättis SG und der Jäger, Gabriela Lucia, von Schänis-Maseltrangen SG, wohnhaft in Bütschwil, Plattenstrasse 8, geboren in St.Gallen

17. August 2026

Ramadani, Ron, Sohn des Ramadani, Abidin, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG und der Ramadani, Ganimete, von Nordmazedonien, wohnhaft in Bütschwil, Hofstrasse 4, geboren in Wil SG

18. August 2026

Grämiger, Flurina, Tochter des Grämiger, Thomas, von Mosnang SG und der Grämiger, Kathrin, von Ebnat-Kappel, Kappel SG, wohnhaft in Bütschwil, Heiterwald 930, geboren in Wil SG

Trauungen

7. August 2026

Bleiker, Jonathan, von Ebnat-Kappel, Kappel SG, und Eisenhut, Tatjana Ramona Cassandra, von Gais AR, wohnhaft in Lütisburg Station, Tierhag 7b, getraut in Wattwil SG

21. August 2026

Glarner, Fabian, von Schänis SG, und Rechsteiner, Petra Irene, von Appenzell AI, wohnhaft in Dietfurt, Feldeck 10, getraut in Lütisburg SG

Todesfälle

16. August 2026

Stillhart-Bannwart, Rita, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, geboren am 23. September 1943, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5, gestorben am 16. August 2026 in Bütschwil-Ganterschwil SG

20. August 2026

Güntensperger, Markus Karl, von Eschenbach SG, geboren am 15. Mai 1949, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Zum Hirschen, Kirchgasse 15, 9606 Bütschwil, gestorben am 20. August 2026 in St. Gallen

20. August 2026

Keller-Truniger, Maria Rosa, von Oensingen SO, geboren am 23. Januar 1934, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5, gestorben am 20. August 2026 in Bütschwil-Ganterschwil SG

HANDÄNDERUNGEN AUGUST 2026

Grundbuchkreis Bütschwil

Ünes Fahri und Nermin, Bütschwil (ME zu je ¼) an Ünes Juliana, Oberuzwil, ½ Miteigentum an den Grundstücken Nr. S3199, Ottilienstrasse 24, Bütschwil (StWE-WQ 89/1000; 4 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5193, Grämigerstrasse, Bütschwil (4/126 ME; Einstellplatz) und Nr. M5194, Grämigerstrasse, Bütschwil (4/126 ME; Einstellplatz)

Mäder Andreas und Ursula, Bütschwil (GE) an Brändle Nicole, Bazenheid, das Grundstück Nr. 1894, Engi, Schopf und 456 m² Boden

Brändle Nicole, Bazenheid an Brändle Thomas, Bazenheid, ½ Miteigentum an Grundstück Nr. 1894, Engi, Schopf und 456 m² Boden

Bossi Bruno, Lütisburg Station und Bossi Lydia, Rickenbach b. Wil (ME zu ½) an Schönenberger Samuel, Lütisburg Station, das Grundstück Nr. 870, Nordwald, 6'798 m² Boden

Schwarz Beatrice, Erbgemeinschaft, Bütschwil (GE) an Schwarz Patrick, Bütschwil, das Grundstück Nr. 1339, Wolfenmatt 22, Bütschwil, Einfamilienhaus und 947 m² Boden

Hagmann Albert, Oberbüren an Hagmann Laura, Oberbüren, ½ Miteigentum an Grundstück Nr. 590, Grämigen 379, Lütisburg Station, Einfamilienhaus, Scheune, Garage und 6'799 m² Boden

Oberhänsli Immobilien AG, Mosnang an Ruoss Peter, Bütschwil, das Grundstück Nr. 1886, Neudietfurt, 424 m² Boden

Fässler Baumontagen GmbH, Bütschwil an Fässler Guido und Esther, Bütschwil (ME zu ½), die Grundstücke Nr. S3207, Ottilienstrasse 24, Bütschwil (StWE-WQ 102/1000; 5 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5195, Grämigerstrasse, Bütschwil (4/126 ME; Einstellplatz) und Nr. M5196, Grämigerstrasse, Bütschwil (4/126 ME; Einstellplatz)

Winder Hanno, Erbgemeinschaft, Elsau (GE) an Löffel Leroy und Alessia, Bütschwil (ME zu ½), das Grundstück Nr. 1059, Laufenstrasse 2, Bütschwil, Einfamilienhaus und 415 m² Boden

Grundbuchkreis Ganterschwil

Bärtsch Mirjam, Ganterschwil an Ruckstuhl Nina, Ganterschwil, ½ Miteigentum an Grundstück Nr. 561, Toggenburgerstrasse 30, Ganterschwil, Zweifamilienhaus, Remise und 1'008 m² Boden

Kühni Roger, Arcevia / Italien und Kühni Doris, Ganterschwil (ME zu ½) an Kick Andreas und Katrin, Ganterschwil (ME zu ½), das Grundstück Nr. 491, Anzenwil 263, Ganterschwil, Einfamilienhaus, Holzschopf und 2'506 m² Boden

INVASIVE ASIATISCHE HORNISSEN IN MOSNANG GESICHTET

Im Weiler Dottingen der Gemeinde Mosnang wurden anfangs September einige Individuen der invasiven Asiatischen Hornisse (*Vespa velutina*) nachgewiesen.

Das Amt für Natur, Jagd und Fischerei (ANJF) bittet sämtliche Bienenhalter/innen, Bienenstände in den kommenden Tagen und Wochen besonders aufmerksam zu kontrollieren, wachsam zu bleiben und Aktivitäten oder Sichtungen der Asiatischen Hornisse via Meldeplattform <https://asiatischehornisse.ch> zu melden, damit ein allfälliges Nest gefunden werden kann.

Das Aufstellen von Fallen wird grundsätzlich nicht empfohlen. Bisher konnte nicht nachgewiesen werden, dass eine Bekämpfung von Asiatischen Hornissen mit der Hilfe von Fallen

erfolgreich ist. Zudem kann das Wegfangen heimischer Wespen und Hornissen kontraproduktiv sein, weil die natürlichen Feinde der Asiatischen Hornisse so geschwächt werden.

Bei Sichtungen oder einem Verdacht auf die Asiatische Hornisse bitten wir Sie, Lockgläser aufzustellen, um Tiere anzulocken und eine erhöhte Aktivität festzustellen. Dies erleichtert die Dokumentation der Verbreitung und allfälliger Suche nach einem Nest. Eine Anleitung zur Herstellung und Anwendung der Lockgläser finden Sie auch über den obenstehenden Link.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe und Ihr Engagement zum Schutz der Bienenvölker

FRÜHZEITIGE HOLZSCHLAGANZEICHNUNG

Der Sommer neigt sich langsam dem Ende zu und die Planung für die kommende Holzschlagsaison beginnt. Planen Sie für den nächsten Winter einen Holzschlag in Ihrem Wald? Dann melden Sie sich jetzt bei Ihrem Revierförster respektive Ihrer Revierförsterin, um einen Termin für die erforderliche Holzschlaganzeichnung zu vereinbaren. Eine frühzeitige Anzeichnung verschafft auch Ihnen Zeit, die Ausführung gut voranzuplanen. Bei Bedarf bieten Ihnen die Fachpersonen der Waldregion gerne eine umfassende Beratung rund um Ihr Holzschlagprojekt.

Die Kontaktangaben zu Ihrem Revierförster respektive Ihrer Revierförsterin finden Sie auf der Website der Waldregion 5 Toggenburg: www.waldregion5.sg.ch

*Kanton St. Gallen
Volkswirtschaftsdepartement
Waldregion 5 Toggenburg*

FEUERVERBOT IM WALD UND IN WALDESNÄHE WIRD AUFGEHOBEN

Der ausgiebige Niederschlag in den letzten Tagen hat die Waldbrandgefahr reduziert. Auch die Wetterprognose lassen eine weitere Entspannung erwarten. Aus Sicht des Regionalen Führungstabs Toggenburg herrscht keine akute Waldbrandgefahr mehr. Der Kanton hat die Gefahr auf gering eingestuft.

Daher widerruft der Gemeinderat gestützt auf Art. 28 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege ihre kommunale Allgemeinverfügung des Feuerverbots im Wald und Waldesnähe vom 26. Juni 2026 per 11. September 2026.

ZAB geht auf Tournee

Bazenheid – Der Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) feiert sein 60-jähriges Bestehen. Neben einem grossen Tag der offenen Tür am 22. Mai 2027 steht eine Roadshow durch alle Verbandsgemeinden im Zentrum der Feierlichkeiten. Das markante Wahrzeichen der Region – der blaue Kehrichtsack – tourt ab sofort als begehbare Pavillon durch die Gemeinden, um Abfall und Kreislaufwirtschaft erlebbar zu machen.

Seit sechs Jahrzehnten prägt der ZAB die Entsorgungskultur in der Region. Seine Kernaufgabe: Haushalts-, Industrie- und Gewerbeabfälle sowie Klärschlämme sicher zu sammeln und stofflich oder energetisch zu verwerten. Seit der Gründung im Jahr 1966 hat sich der öffentlich-rechtliche Zweckverband zu einem modernen, zukunftsorientierten Unternehmen der Entsorgungs-, Energie- und Recyclingbranche entwickelt.

60 Jahre im Dienst der Region

Der ZAB nutzt den runden Geburtstag, um seinen Beitrag für die Region sichtbar zu machen. Getreu dem Leitbild «Abfälle sind Rohstoffe» vermittelt der Verband seine Haltung und Werte. Das Jubiläum bietet der Bevölkerung, den Gemeinden und weiteren Partnern spannende Einblicke in die vielseitige Arbeit und zeigt auf, wie moderne Kreislaufwirtschaft funktioniert. Ziel ist es, den Dialog mit den Menschen vor Ort zu stärken, Vertrauen zu vertiefen und das Bewusstsein für nachhaltige Ressourcen im Alltag zu schärfen.

Ein Blickfang für Gross und Klein

Für das Jubiläum geht das Unternehmen dorthin, wo es verankert ist: direkt zu den Einwohnerinnen und Einwohnern. Weil am Standort Bazenheid aktuell gebaut wird, verteilen sich die Aktivitäten auf die Jahre 2026 und 2027. Den Auftakt macht eine aussergewöhnliche Roadshow im Alltag, während der Tag der offenen Tür im Mai 2027 den feierlichen Schlusspunkt setzt. Im Rampenlicht der Tournee steht das bekannteste Symbol des Verbands: der blaue ZAB-Kehrichtsack. Als allgegenwärtiger Alltagsbegleiter wurde er für das Jubiläum massiv vergrössert und in einen begehbaren Erlebnispavillon verwandelt.

Interaktive Entdeckungsreise im Riesensack

Im Inneren des Pavillons wird die Welt der stofflichen Wiederverwertung und thermischen Verwertung interaktiv erlebbar. Die Besucherinnen und Besucher blicken auf 60 Jahre Abfallgeschichte zurück und erhalten praktische Impulse für den eigenen, nachhaltigen Alltag. Die Ausstellung zeigt eindrücklich den Wandel von der einfachen Kehrichtverbrennungsanlage von 1966 hin zu einem modernen Ressourcen- und Energiepark, der heute als tragende Säule der ostschweizerischen Kreislaufwirtschaft gilt.

Flexibler Einsatz in 33 Gemeinden

Der ZAB bietet allen seinen 33 Verbandsgemeinden einen Zwischenhalt des Pavillons an. Die Nutzungsmöglichkeiten sind äusserst flexibel: Der Riesensack dient als mobile Bildungsplattform auf Schulhausplätzen, zieht als Blickfang auf dem Dorfplatz die Blicke auf sich oder bereichert lokale Dorffeste.

Vielfältiger Einsatz

Der Verband bietet allen seinen 33 Verbandsgemeinden an, mit dem Pavillon haltzumachen. Die Einsatzmöglichkeiten sind flexibel gestaltet: Der Riesensack kann als Bildungsplattform im Rahmen des Schulunterrichts auf Pausenplätzen aufgestellt werden, als Attraktion auf dem Dorfplatz thronen oder bestehende lokale Feste bereichern.

ZAB im Überblick (Zahlen & Fakten)

- Gründung: 1966
- Trägerschaft: 33 Verbandsgemeinden aus den Regionen Gossau-Fürstenland, Wil, Toggenburg und Südthurgau
- Einzugsgebiet: rund 192'000 Einwohnerinnen und Einwohner sowie 4'500 Betriebe
- Mitarbeitende: rund 90-köpfiges Team
- Infrastruktur: Thermische Anlagen (Kehricht- und Schlammverbrennung) sowie Sortierwerk in Bazenheid, Deponie Burgauerfeld in Flawil, easydrive-Annahmestellen in Bazenheid, Gossau und Degersheim.



Der ZAB-Sack besucht alle 33 Gemeinden im Einzugsgebiet. Entwickelt wurde er zusammen mit «Koller Team» und «rondom» aus Appenzell sowie «Luft und Laune» aus Regensdorf, welche international einzigartige, aufblasbare Objekte entwickelt.

AUS DER SCHULE

STELLENINSERAT

Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil mit knapp 5'400 Einwohnerinnen und Einwohnern bietet alles, was die Bevölkerung für ein angenehmes und modernes Leben braucht. 520 Schülerinnen und Schüler besuchen die Primarschule an den drei Standorten Bütschwil, Ganterschwil und Dietfurt. Die Schulverwaltung bildet dazu die zentrale Drehscheibe.

Organisation ist Ihr Ding? Zahlen bringen Sie nicht ins Schwitzen und Kommunikation liegt Ihnen? Dann sollten wir uns kennenlernen. Sie sorgen dafür, dass die richtigen Dinge zur richtigen Zeit zusammenkommen und unser Schulalltag rundläuft. Eine vielseitige Aufgabe mit Verantwortung, Gestaltungsspielraum und einem klaren Ziel: Bestmögliche Rahmenbedingungen für unsere Schülerinnen und Schüler zu schaffen.

Wir suchen per 1. Dezember 2026 oder nach Vereinbarung eine/n

Mitarbeiter/-in Schulverwaltung (70%)

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Schuladministration von A bis Z
- Mitarbeit in der Personaladministration
- Begleitung der Finanzprozesse
- Protokollieren sowie Vor- und Nachbereiten von Kommissionssitzungen
- Sicherstellen von Information und Kommunikation (Webseite, PUPIL etc.)

Das bringen Sie mit:

- Berufserfahrung in der öffentlichen Verwaltung
- Weiterbildung im Bereich Schulverwaltung oder Personalwesen
- Freude am Umgang mit Zahlen und Kommunikationsstärke
- Selbständige Arbeitsweise, Eigeninitiative und eine lösungsorientierte Haltung
- Gute IT-Kenntnisse (M365, PUPIL, Abacus, CMI AXIOMA)

Das bieten wir Ihnen:

- Spannende, verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit mit Sinn
- Erfahrenes, motiviertes und kollegiales Team mit Sinn für Humor und viel Herzblut für die Schule
- Wertschätzende Arbeitskultur und Raum, eigene Ideen einzubringen
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen
- Modern eingerichteter Arbeitsplatz

Sind Sie neugierig geworden? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an Petra D'Intino, Schulpräsidentin (petra.dintino@buetschwil-ganterschwil.ch).



AUS DER KIRCHE

ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPE UNTERES TOGGENBURG

Seniorenwanderung zum Schmittähödtli Dienstag, 22. September 2026

Die Ganztages- und Halbtageswanderungen der Seniorengruppe Unteres Toggenburg haben eine beliebte Tradition. Gerne setzen wir diese fort. Wir laden zu einer einfachen Halbtageswanderung zum Schmittähödtli oberhalb Mütligen ein.

Treffpunkt Bahnhof Bütschwil, 13.00 Uhr
Abfahrt Fahrt mit öV nach Gähwil um 13.15 Uhr

Wanderung von Gähwil via Vordernord zum Schmittähödtli. Dort machen wir eine gemütliche Pause mit kalten Getränken, Kaffee und süssen Leckereien. Anschliessend Wanderung via Riet zur Postautohaltestelle Dreien.

Rückkehr 17.10 Uhr oder 18.10 Uhr in Bütschwil

Anmeldung bis Sonntag, 20. September 2026, bei Hildi Bernet, Tel.-Nr. 071 983 27 45 oder Monika Rösinger, Tel.-Nr. 071 983 24 09, m.roesinger@bluewin.ch

Zu dieser Seniorenwanderung sind alle herzlich eingeladen.

Das Vorbereitungsteam



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

ERNTEDANK-FAMILIENGOTTESDIENST

Sonntag, 20. September 2026, 10.30 Uhr, Pfarrkirche Bütschwil

Wir laden herzlich zum Familiengottesdienst am Erntedank ein. Die Kirche wird von den Bäuerinnen und Landfrauen Bütschwil geschmückt. Musikalisch wird der Gottesdienst umrahmt von den Steinweid-Jodlern Bütschwil. Es wäre schön, wenn die Kinder etwas Geerntetes mitbringen könnten, eine Frucht oder ein Gemüse.

Anschliessend sind alle herzlich zu einem Glas Most eingeladen.

Über viele grosse und kleine Besucher freut sich das Vorbereitungsteam

Joseph Antipasado, Brigitte Gmür und Sabine Wittwer



Bildquelle: Brigitte Gmür



BÜTSCHWIL

Eidgenössischer Dank-, Buss- und Betttag, Erntedank Sonntag, 20. September 2026, 10.30 Uhr

Mit einem Familiengottesdienst feiern wir den Eidgenössischen Dank-, Buss und Betttag und zugleich den Erntedank.

Die Kirche wird von den Bäuerinnen und Landfrauen Bütschwil geschmückt. Musikalisch wird der Gottesdienst umrahmt von den Steinweid-Jodlern Bütschwil. Gerne dürfen die Kinder etwas Geerntetes, Frucht oder Gemüse mitbringen.

Anschliessend sind alle herzlich zu einem Glas Most eingeladen.

Patrozinium Niklaus von Flüe

Sonntag, 27. September 2026, 17.00 Uhr, Kapelle Dietfurt

Eucharistiefeier, Festprediger Markus Schulze

Gesanglich wird der Männerchor Eintracht den Gottesdienst mitgestalten.



Eidgenössischer Dank-, Buss- und Betttag Sonntag, 20. September 2026, 09.30 Uhr, Kirche St. Peter und Paul, Ökumenischer Betttagsgottesdienst

Die Kinder sind herzlich eingeladen mit ihren Traktoren die Erntedankgaben in die Kirche zu fahren.

Wer mitmachen will, darf sich gerne bei Anita Stolz, Pfarrei-ratspräsidentin, melden.

Musikalisch wird diese Feier durch die MG Ganterschwil mit-gestaltet.

Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen.



AUS DEN VEREINEN

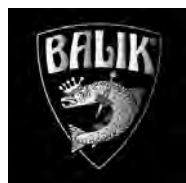
FÜHRUNG BALIK FARM (SWITZERLAND) AG

Wir erleben die faszinierende Welt der BALIK Manufaktur, tauchen ein in die traditionsreiche Geschichte, entdecken die einzelnen Schritte der einzigartigen Handwerkskunst und gewinnen exklusive Einblicke in die Herstellung. Im Anschluss an die Führung geniessen wir im Hofladen einen BALIK-Apéro.

Wann **Donnerstag, 5. November 2026, 09.00 Uhr
bis ca. 11.00 Uhr**
Treffpunkt 08.30 Uhr beim Eichelstock, Bütschwil
(wir bilden Fahrgemeinschaften)
Kosten: Fr. 55.00 pro Person

Auskunft und Anmeldung bis 5. Oktober 2026 bei Angela Roth, Tel.-Nr. 079 470 23 12 oder angela.roth@outlook.com

Wir freuen uns über jede Anmeldung – auch Nichtmitglie-der/innen sind herzlich willkommen.



NEUE ANGEBOTE IM B'TREFF BÜTSCHWIL

Der b'treff Bütschwil bringt Menschen unterschiedlicher Herkunft und Kultur zusammen und bietet eine unkomplizierte Möglichkeit zur Begegnung, um Gemeinschaft zu erleben und Integration zu fördern. Unsere neuen Angebote sollen weitere Begegnungs-Türen öffnen.

«Zäme zeichne» lädt alle Menschen ein, die Freude am Zeichnen haben und ihr Hobby miteinander teilen möchten. Anfängerinnen und Anfänger sind ebenso willkommen wie Fortgeschrittene. Im Mittelpunkt steht die Freude am kreativen Gestalten, der gemeinsame Austausch und das Miteinander.

Jeweils am zweiten Dienstag im Monat von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr zeichnen die Teilnehmenden in gemütlicher Runde. Bei passender Witterung findet das Treffen auch draussen in der Natur statt.

An jedem letzten Freitag im Monat lädt der b'treff ein zum «zäme esse». Beim gemeinsamen Mittagessen in gemütlicher Runde fällt es leichter, sich gegenseitig auszutauschen, miteinander ins Gespräch zu kommen.

Wir sind dankbar für die Unterstützung durch den Kanton St.Gallen («zäme zeichen») und durch Migros Kulturprozent («zäme esse»).

Um unser Engagement für alle Mitmenschen in den Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil und Mosnang weiterzuführen und auszubauen, sind wir froh, wenn Sie sich für den b'treff einsetzen. Werden Sie Mitglied im Verein b'treff, kaufen Sie Produkte des Werkb'triebs oder lassen Sie uns eine Spende zukommen. Weitere Informationen erhalten Sie beim b'treff am Bahnhof Bütschwil oder unter www.b-treff.com.



FÖFLIBER-METZGETE DER MUSIG BÜTSCHWIL

Liebe Musikfreunde

Der Sommer neigt sich langsam dem Ende zu, und wir freuen uns auf die gemütliche Jahreszeit, in der gutes Essen und geselliges Beisammensein wieder Hochsaison haben. Ein Anlass gehört dabei einfach dazu: unsere Föfliber Metzgete! Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren und wir freuen uns auf einen tollen Abend mit euch.

Wir laden herzlich zu unserer diesjährigen Föfliber-Metzgete am **Samstag, 26. September 2026, ab 17.00 Uhr**, in der Turnhalle Dorf, in Bütschwil, ein.

Freut euch auf traditionelle Metzgete Spezialitäten, feine Desserts und eine stimmungsvolle Atmosphäre. Für musikalische Unterhaltung sorgt das «Ländlertrio Rahmebroch». Auch die kleinen Gäste kommen nicht zu kurz – in der Spielcke können sie sich austoben.

Nach dem Essen geht es an der Metzgete Bar weitere leckere Drinks, gute Laune und gemütliches Beisammensein bis in die Nacht hinein. Oder vielleicht schon am Anfang Lust auf einen feinen Hugo oder Apérol? Lasst euch an unserer Bar verwöhnen. Wenn ihr als Verein mit mind. 5 Personen an unsere Metzgete oder an die Bar kommt, spendieren wir euch eine Runde Shots.

Wir hoffen, wir konnten euch «gluschtig» machen und freuen uns auf euren Besuch an unserer Föfliber Metzgete 2026!



ANMELDUNG FÜR DEN GANTERSCHWILER WEIHNACHTSMARKT VOM 25. NOVEMBER 2026

Marktstände mit besonderen Geschenkideen, Kunsthandwerk und kulinarische Köstlichkeiten – der beliebte Weihnachtsmarkt in Ganterschwil macht jedes Jahr viel Freude und bringt Adventsstimmung ins Dorf. Weihnachtliche Klänge und Begegnungen geben dem Anlass den stimmungsvollen Rahmen.

Möchten Sie mit einem eigenen Marktstand daran teilnehmen?

Der Markt findet am **Mittwoch, 25. November 2026, von 17.00 Uhr bis 20.30 Uhr**, auf dem Schulhausplatz statt.

Der Kulturverein freut sich auf viele Aussteller oder Vereine, welche mit ihrem Angebot den Weihnachtsmarkt bereichern.

Interessierte melden sich bei Milena Huser, Tel.-Nr. 079 814 49 53 oder milena.huser91@gmail.com



MEISTERSCHAFTSSPIELE VOLLEY BÜTSCHWIL

Volley Bütschwil lädt euch alle ein, bei den nächsten Spielen dabei zu sein. Kommt vorbei, feuert unsere Teams an und genießt spannenden Volleyball – wir freuen uns auf euch!

Datum	Zeit	Heimteam	Gastteam	Wo
Do, 17.09.2026	19.15	Junioren U20	Appenzeller Bären	Breite, Bütschwil
Sa, 19.09.2026	18.00	Volley Aadorf 5	Damen 2, 4. Liga	Sporthalle Löhracker 1-3, Aadorf
So, 20.09.2026	09.30	Vivax Winterthur 2	Juniorinnen U18	Sportanlage Rennweg, Winterthur
So, 20.09.2026	11.30	Juniorinnen U18	Volley Flawil	Sportanlage Rennweg, Winterthur
So, 20.09.2026*	16.00	Herren 1, 2. Liga	VBG Klettgau	Sporthalle, Ganterschwil
So, 27.09.2026	14.00	Herren 3, 4. Liga	Pallavolo Kreuzlingen 3	Breite, Bütschwil

* Cupspiel



NÄCHSTE HEIMSPIELE DES FC BÜTSCHWIL

Der FC Bütschwil lädt alle Fussball-Interessierten zu den nächsten Heimspielen ein. Mit dem Getränkewagen ist an den gekennzeichneten Spielen (*) auch für Speis und Trank gesorgt. Allfällige Änderungen werden laufend auf der Homepage des OFV publiziert.

Der FC Bütschwil freut sich über Ihre Unterstützung.



Mannschaft	Datum	Zeit	Gegner	Bemerkungen Spielort
Turnier E Junioren	19.09.	09.00 Uhr		
Junioren D-9 Prom.	19.09.	12.00 Uhr	FC Henau a	
Juniorinnen FF14 2. Stkl.	19.09.	12.30 Uhr	FF Toggenburg a Grp.	Untersand, Ebnat-Kappel
Juniorinnen FF14 1. Stkl.	19.09.	14.15 Uhr	FC Linth 04 Grp.	
Junioren D-9 2. Stkl.	19.09.	16.30 Uhr	FC Uzwil d	
Juniorinnen FF17 1. Stkl.	20.09.	11.00 Uhr	FC Wil 1900 b	
Junioren B Prom.	20.09.	13.30 Uhr	FC Eschenbach-Wagen a Grp.	
*FF Toggenburg 1 Grp.	20.09.	16.00 Uhr	FC Baar 1	
Junioren D-7 2. Stkl.	20.09.	17.00 Uhr	FC Netstal Grp.	
Juniorinnen FF14 1. Stkl.	23.09.	18.30 Uhr	FC Uznach	
FF Toggenburg 2 Grp.	23.09.	20.15 Uhr	FC Uznach 1	Sonn matt, Kirchberg
*Senioren 40+	25.09.	19.30 Uhr	FC Besa	
Juniorinnen FF14 2. Stkl.	26.09.	10.00 Uhr	FC Münsterlingen	
Junioren D-7 2. Stkl.	26.09.	12.15 Uhr	FC Eschenbach-Wagen Grp.	
Junioren C Prom.	26.09.	14.30 Uhr	FC Wagen-Eschenbach Grp.	
*Herren 2	26.09.	19.15 Uhr	FC Ebnat-Kappel 2	
*Junioren A Prom.	27.09.	15.30 Uhr	FC Herisau	
*Herren 1	01.10.	20.00 Uhr	FC Wil 1900 1	

HERZLICH WILLKOMMEN ZUM BUCHSTART

Reime, Fingerspiele und Geschichten sind für kleine Kinder das Tor zur Sprache. Tauchen sie ein in die Welt der Reime und Geschichten und geniessen Sie die Zeit mit Ihrem Kind.

Anmeldung erwünscht: biblioganterschwil@ps-buga.ch

Wir freuen uns auf viele Kinder und ihre Begleitpersonen.

- Bibliothek Ganterschwil, Neckertalstrasse 4
- **Samstag, 19. September 2026, 09.00 Uhr,**
Dauer ca. 30 Minuten
- Kinder ab 9 Monate bis 3 Jahre mit Begleitperson

Das Bibliotheksteam



Kanton St.Gallen und St.Galler Gemeinden



Abstimmen und Wählen geht jetzt auch digital

So melde ich mich an

E-Voting ist ein ergänzendes Angebot zu den bisherigen Stimmkanälen. Für die Nutzung des elektronischen Stimmkanals ist eine einmalige Anmeldung nötig, die nur wenige Klicks erfordert.

Die Schritte kurz erklärt:



Scannen Sie den QR-Code und starten Sie die Anmeldung.



Geben Sie Ihre Daten ein und bestätigen Sie die Anmeldung.



Sie erhalten in Kürze eine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung per Post.



Hier den QR-Code scannen und dann mit dem Anmeldeprozess starten.
<https://anmeldung.e-voting.sg.ch>

Anmeldefrist

An- und Abmeldungen sind jederzeit möglich und werden berücksichtigt, wenn sie spätestens 8 Wochen vor dem Wahl- oder Abstimmungssonntag vorgenommen werden.



JUBILÄUMS- VIEHSCHAU

125 JAHRE VIEHZUCHTVEREIN BÜTSCHWIL

FREITAG, 25. SEPTEMBER 2026

WANN & WO

Auffuhr der Tiere **ab 08:45 Uhr**,
Schauplatz und Turnhalle beim
Schulhaus Dietfurt

FESTPROGRAMM

Feierabendbier und Jubiläumsfest mit
dem **Trio Rahmebroch**, dem
Ländlertrio Echo vom Rappämöisli
und dem **Jodelchörli Bütschwil**

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Regio
Unteres Toggenburg & Neckertal



PARKPLÄTZE VORHANDEN

VIEHSCHAU BÜTSCHWIL

PROGRAMM

FREITAG, 25. SEPTEMBER 2026

08:45 - 09:30

AUFFUHR

der Bauernfamilien mit ihren geschmückten Tieren

10:00

AUFTRITT

Schülerchor Dietfurt

10:45

KÄLBLICUP

Kinder präsentieren ihre Kälber

11:00

BETRIEBSKUP

Gruppe von 3 Kühen pro Betrieb

MITTAGESSEN

in der Turnhalle

AB 13:15

9 SPEZIALPRÄMIERUNGEN

mit den Höhepunkten Miss Bütschwil:

- Fleckvieh
- Original Braunvieh
- Braunvieh

AB 16:30

FEIERABENDBIER

mit Trio Rahmebroch

AB 20:00

JUBILÄUMSFEST

mit Ländlertrio Echo vom Rappämöisli und Jodelchörli Bütschwil

Mit grosser
TOMBOLA
Hauptpreis:
ZUCHTKALB



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Regio
Unteres Toggenburg & Neckertal



PARKPLÄTZE VORHANDEN

Viehschau Ganterschwil

Schauplatz alte Turnhalle Sonnenhof

Samstag, 3. Oktober 2026

Auffuhr: 8.45 bis 9.30 Uhr



Foto: Karin Brändle

Festwirtschaft

Vorfürhungen im Ring

Wettbewerb mit Kuhkalb als Hauptpreis

Ab 20.00 Uhr: öffentlicher Schauabend
in der alten Turnhalle Sonnenhof
mit musikalischer Unterhaltung

Es laden herzlich ein:

Braunviehzuchtverein & Bäuerinnenverein Ganterschwil

Dr. med. Patrik Stadler

**Herbstferien vom
26.09.2026 – 11.10.2026**

Vertretung durch Dr. Schocher,
Bütschwil und
Ärzte in der Umgebung

Zu vermieten in Dietfurt

Schöne, helle, grosse 3 ½ Zimmerwohnung.

Kleiner Balkon vorhanden mit sehr
schöner Aussicht.

Miete inkl. Nebenkosten, Wasser, Strom und
2 Parkplätze Fr. 1550.-.

Auskunft 071/983 56 30

Lesetipps September 2026

Becker, Elke

Die Erfinderin der Freiheit : Hist. Roman

Heyne Verlag, 368 Seiten

Dresden 1908: Eine neue Zeit beginnt, die Jahre der grossen Erfindungen sind angebrochen. Christine arbeitet als Therapeutin im weltbekannten Sanatorium Lahmann. Während ihrer Behandlungen fallen die feinen Damen in ihren engen Korsetts reihenweise in Ohnmacht – was Christine auf eine weltverändernde Idee bringt: Sie entwickelt den ersten Büstenhalter. Die ersten Modelle aus zusammengefügten Stofftaschentüchern und Hosenträgern finden zunächst wenig Anklang in der feinen Gesellschaft, die Damen lehnen das neue Kleidungsstück ab. Zum Glück gibt es Julia, Lotta und Amalie, die Christine bei der Weiterentwicklung des BHs unterstützen. Die vier Freudinnen leben in einem gemeinsamen Wohnhaus und befeuern sich gegenseitig beim Ausprobieren und Tüfteln an neuen Ideen. Und sie geben Christine Halt – ganz besonders als der charmante Franz im Sanatorium anreist, der jedoch in Begleitung von Johanna ist ...



BIBLIOTHEK BÜTSCHWIL

Alte Strasse 10
9606 Bütschwil
Tel. 071 983 41 62
bibliothek@buetschwil.ch



Stöck Wyys Cash

Also denn...
THEATERGRUPPE BÜTSCHWIL

KrimiZnacht

ein feines **Abendessen** in
spannender **Atmosphäre** im
Rössli Dietfurt 19.00 Uhr

Do · Fr · Sa
12 · 13 · 14
November
2026

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank Region
Unteres Toggenburg & Neckertal

Vorverkauf ab 21. Okt. 2026 · keine Abendkasse
Infos unter www.also-denn.ch




50 Jahre Wir bringen Sie weiter.

Umzug, Tagestrip oder Urlaub geplant?

•AMI• Egal, was Sie vorhaben - wir haben den Schlüssel dazu.

Jetzt reservieren
071 929 89 10




Auto-Miet AG | 9500 Wil SG | auto-miet.ch



Naturheilpraxis Rutz

Akupunktur, Tuina und Mykotherapie

Entdecke die heilende Kraft der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM). Diese ganzheitliche und nebenwirkungsfreie Medizin bietet Linderung bei Schmerzen, fördert die innere Balance und aktiviert die natürlichen Heilkräfte des Körpers.

TCM wirkt bei: Schmerzen (Migräne, Rücken-Nacken-Knieschmerzen), Allergien, Magen-Darmbeschwerden, Schlafstörungen, psychische Beschwerden und vieles mehr...

Ich freue mich auf dich!

Andreas Rutz
Krankenkassenanerkannt

www.naturheilpraxis-rutz.ch



9615 Dietfurt
Untere Schieb 16
079 327 02 74

sak

einfach verbunden

Internet, TV, Telefon und Mobile
aus der Region

Jetzt entspannt wechseln!

sak-digital.ch

3 Monate
**GRATIS
SURFEN***

* Angebot gültig für Neukunden

**BÜTSCHWIL
GANTERSCHWIL**
DAS DORF DER DÖRFER

energieta
toggenburg
das sind wir

Gewusst wie: Das Haus als Energiespeicher – Strom clever nutzen, teilen und steuern



**Donnerstag, 24. September
19:00 Uhr**

Zivilschutzzentrum,
Grämigerstrasse 32,
9606 Bütschwil,
Plenumssaal

Photovoltaik auf dem Dach, Batterie im Keller, Elektroauto in der Garage – immer mehr Gebäude werden zu kleinen Energiezentralen. Doch wie lässt sich der selbst produzierte Strom möglichst sinnvoll nutzen? Wann lohnt sich ein Speicher? Und welche Chancen bietet eine lokale Energiegemeinschaft (LEG)?

An diesem kostenlosen Informationsanlass erhalten Sie einen verständlichen Überblick darüber, wie Ihr Gebäude künftig Teil eines intelligenten Energiesystems werden könnte. Wir freuen uns auf Sie.

Jetzt anmelden!

energieta-toggenburg.ch/veranstaltungen/gewusst-wie-das-haus-als-energiespeicher/



WSA
SPORTS
sportB.ch

reusch

maier
sports

GONSO

[sn]
super.natural

P.A.C.
PITAS

**bis zu
70%
Rabatt**

Rampenverkauf

Samstag 26.09.2026 & Mittwoch 30.09.2026
09.00 - 14.00 Uhr & 09.00 - 18.00 Uhr

TWINT & Barzahlung

Filtexgebäude | Bütschwilstrasse 11 | Mosnang





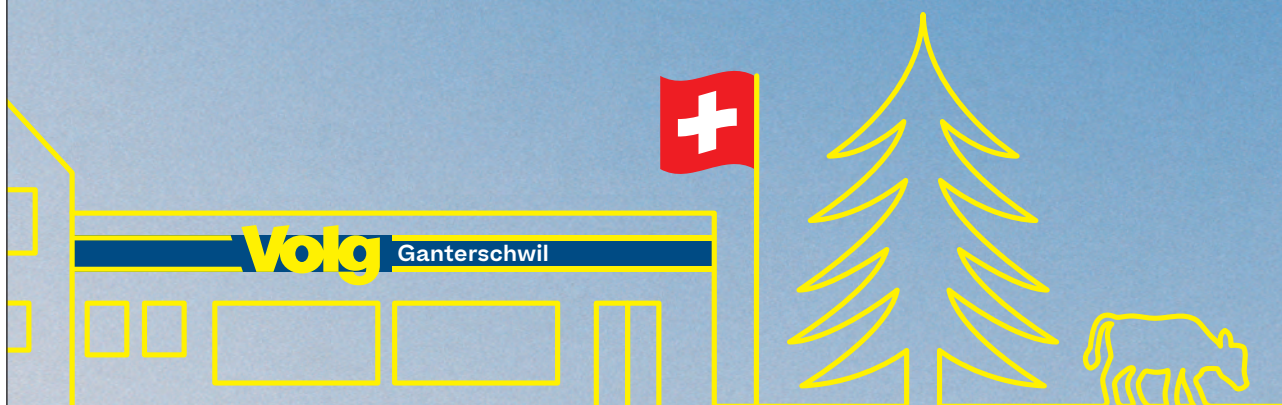
frisch und fründlich

**Wir freuen uns, Sie ab
Donnerstag, 1. Oktober
2026, in unserem
neuen Volg begrüßen
zu dürfen.**

Volg Ganterschwil
Neckertalstrasse 3, 9608 Ganterschwil

Öffnungszeiten
Mo–Sa, 6.00–21.00 Uhr

**Mit
Postagentur**



STEUER-STOPP 2029: SEIEN SIE SCHLAU!

Die Zeit läuft ab.

Mit dem Ende des Eigenmietwertes
schwinden Ihre Steuervorteile.
Wer jetzt im Toggenburg nicht
handelt, verschenkt bares Geld.



Prüfen statt bereuen!

Vermeiden Sie teure Fehlentscheidungen und unnötige Kosten.
Wir klären für Sie:

- Was ist bautechnisch wirklich nötig?
- Wie erzielen Sie den maximalen Steuereffekt?
- Wann sichern Sie sich die besten Handwerker-Termine?



Jetzt Termin vereinbaren – Bevor die Frist abläuft.

Sichern Sie sich Klarheit für Ihre Investition. Ein Anruf genügt!

+41 (0)71 374 18 78 • info@baueninholz.ch • baueninholz.ch



Roth baueninholz – Tradition, die sich auszahlt.

TAG DER OFFENEN PRAXISTÜR

Hallo, ich bin Sonja Dürr.

Ich lade dich herzlich ein, an meinem **Tag der offenen Praxistür** vorbeizuschauen und einen Einblick in meine Arbeit zu bekommen. Lerne die Räumlichkeiten kennen, erfahre mehr über meine Arbeit und mein Angebot und nutze die Gelegenheit, mir persönlich Fragen zu stellen.

Ich freue mich darauf, DICH kennenzulernen!



Praxis kennenlernen



Einblicke in meine Arbeit



20 % Rabatt auf Buchungen am Veranstaltungstag



Lerne mich persönlich kennenlernen



3. Oktober 2026 | 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Unterrindal 35, 9604 Unterrindal

MASSAGEPRAXIS



SONJA DÜRR

SPÜREN • BEWEGEN • LÖSEN



KULTUR
..IN DER KRONE

**GRATIS-
TANZWORKSHOP**
«LINDY HOP»
vorab um 19 Uhr, ca. 45 Min

SA, 26. SEPT 2026
ESSEN: 18.30 UHR, KONZERT: 20 UHR
CHICAGO SWING COLLECTIVE
TANZEN ZU ENTSTAUBTEN JAZZ-KLASSIKERN!
DAZU EIN FEINES **MENU** INKL. APÉRO ...

Preis inkl. Menu:
Fr. 95
Light-Ticket für
Konzert: Fr. 25

Vorverkauf bis am
Donnerstagabend,
24. September 2026

TICKETS UNTER
WWW.KULTURMOSNANG.CH/KRONE
ODER PER MAIL AN
KONTAKT@KULTURMOSNANG.CH

Krone
MOSNANG



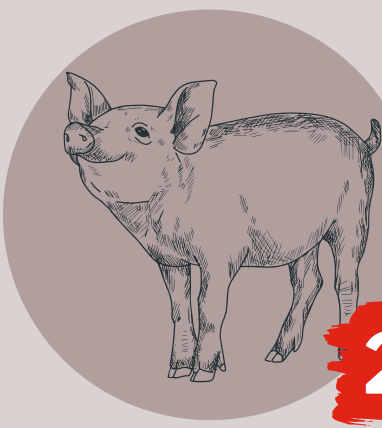

Coiffure

Ferien

03.Okt. – 14. Okt. 2026

Bahnhofstr., 9606 Bütschwil, T 071 983 13 75

ELISABETH



FÖFLIBER Metzgete

mit **BAR**

26. SEPT 2026

Turnhalle Dorf | 17.00 Uhr

Unterhaltung mit dem "Ländlertrio Rahmebroch"
mit Kinderspielecke & Barbetrieb

Musig Bütschwil

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank Regio
Unteres Toggenburg & Neckertal

musig
bütschwil
mä ghört's!

AUF GEHT'S ZUM KULT-RENNEN!



WIR SUCHEN DICH

MELDE DICH ALS PILOT (KEINE VORERFAHRUNG NÖTIG, HUMOR PFLICHT)

Bei Thomas Brunner (brunsche@gmx.ch) oder unter
sportclub-dietfurt.ch

Wir sehen uns am **24. Januar 2027** in der
Gröbli-Arena in Dietfurt



VERANSTALTUNGSKALENDER

Mittagstisch im Restaurant Wies, Bütschwil (Ökumenische Seniorengruppe Unteres Toggenburg)	17. September 2026
Hortensienkranz stecken (Frauengemeinschaft Bütschwil)	17. September 2026
Wer bin ich? Autorenlesung mit Carlo Janka (Bibliothek Bütschwil)	18. September 2026
Samariterübung (Samariterverein Mosnang)	21. September 2026
Halbtageswanderung der Senioren (Ökumenische Seniorengruppe Unteres Toggenburg)	22. September 2026
Fragestunde zu Smartphone und Co. (Bibliothek Bütschwil)	23. September 2026
Erzählcafé in der Firma Rigotex (Gruppe Lebä 60 Plus)	24. September 2026
Infoanlass «Gewusst wie: Das Haus als Energiespeicher – Strom clever nutzen, teilen und steuern» (Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil, energietal Toggenburg)	24. September 2026
Jubiläumsviehschau 125 Jahre Viehzuchtverein Bütschwil (Viehzuchtverein Bütschwil)	25. September 2026
Endschiessen (Militärschützenverein Ganterschwil)	26. bis 27. September 2026
5-Liiber-Metzgete (Musig Bütschwil)	26. September 2026
Visionäre Toggenburger Köpfe (Toggenburger Museum)	27. September 2026
Abendspaziergang (Frauengemeinschaft Bütschwil)	1. Oktober 2026
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	2. Oktober 2026
Pflanzentausch im Herbst 2026 (Bibliothek Bütschwil)	3. Oktober 2026
«Todesfalle Rickentunnel» mit Anton Heer, Eisenbahnhistoriker (Toggenburger Museum)	4. Oktober 2026
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	7. Oktober 2026
Mittagstisch im Restaurant Schäfle, Bütschwil (Ökumenische Seniorengruppe)	15. Oktober 2026

IMPRESSUM

14. Jahrgang – Ausgabe Nr. 17

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Einwohneramt Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel.-Nr. 071 982 82 26

einwohneramt@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'680 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenhaid

Annahmeschluss:

für Nr. 18 / 2026

Donnerstag, 24. September 2026, 24.00 Uhr